



ES

AL-ALAC-ST-0514-02-01-EN
ORIGINAL: Inglés
FECHA: 16 de mayo de 2014
ESTADO: Final

COMITÉ ASESOR AT-LARGE

Declaración del ALAC sobre los Paneles de Estrategia de la ICANN: El Rol de la ICANN en el Ecosistema de Gobernanza de Internet

Introducción

Holly Raiche, miembro del ALAC por la Organización Regional At-Large de Asia, Australia y las Islas del Pacífico (APRALO), y miembro del Equipo de Liderazgo del ALAC, redactó un borrador inicial de esta declaración luego de que se llevó a cabo un debate sobre este tema dentro de At-Large y en las listas de intercambio de correos electrónicos.

El 30 de abril de 2014 se publicó esta declaración en el [Espacio de Trabajo de At-Large para los Paneles de Estrategia de la ICANN](#).

El 2 de mayo de 2014, Olivier Crépin-Leblond, Presidente del ALAC, solicitó al Personal de Políticas de la ICANN a cargo de asistir al ALAC que enviara una Convocatoria, a través de la [lista de correos electrónicos para anuncios del ALAC](#) a todos los miembros de At-Large para que presentasen sus comentarios sobre las recomendaciones.

El 8 de mayo de 2014, en el espacio de trabajo mencionado anteriormente, se publicó una versión que incluía los comentarios recibidos y el Presidente solicitó al Personal que se abriera un período de votación para que el ALAC ratificase la declaración propuesta el 09 de mayo de 2014 y con cierre el 15 de mayo de 2014.

Ese mismo día, el Presidente solicitó que la declaración, con referencia AL-ALAC-ST-0514-02-00-EN, se enviara al proceso de comentario público, con copia al miembro del Personal de la ICANN responsable de este tema de comentario público, junto con una nota indicando que la declaración se encuentra en proceso de ratificación por parte del ALAC.

El 16 de mayo de 2014, el personal confirmó que, de acuerdo con los resultados de la votación en línea, el ALAC respalda la declaración con catorce votos a favor, ningún voto en contra y ninguna abstención. Los resultados están disponibles en el siguiente enlace: <https://www.bigpulse.com/pollresults?code=3897Mv3KfEPxzifKaluzmd4F>.

Resumen

1. El ALAC apoya enfáticamente el informe del Panel sobre el Rol de la ICANN en el Ecosistema de Gobernanza de Internet, en particular su conclusión de que "el modelo de múltiples partes interesadas es, sin duda, la mejor alternativa y debe ser elaborado y reforzado".
2. El diagrama de Gobernanza, agrupado en la Capa Lógica y la Capa de Infraestructura, es muy útil para conceptualizar las cuestiones relativas a la Gobernanza de Internet.

La versión original de este documento es el texto en inglés que se encuentra disponible en <http://www.atlarge.icann.org/correspondence>. Ante una diferencia de interpretación real o percibida entre las versiones en otros idiomas y el documento original en inglés, prevalecerá el original.

3. Los debates del Panel con los siguientes títulos también brindan información muy útil acerca del rumbo que debe seguir el nuevo rol de la ICANN: Globalizar, no internacionalizar; Consolidación y simplificación de la administración de la zona raíz; y una red de afirmaciones de compromisos.
4. Globalizar el proceso de responsabilidad por medio de una red de relaciones y sugerir paneles de responsabilidad es, de hecho, una posible alternativa a seguir pero solo si un panel puede brindar recurso. El ALAC manifiesta su preocupación por la viabilidad práctica de este escenario pero está dispuesto a prestar ayuda.

Declaración del ALAC sobre los Paneles de Estrategia de la ICANN:

El Rol de la ICANN en el Ecosistema de Gobernanza de Internet

El ALAC apoya firmemente el informe del Panel sobre el Rol de la ICANN en el Ecosistema de Gobernanza de Internet. A pesar de que el Panel fue desarrollado con anterioridad al anuncio del gobierno de Estados Unidos acerca de la función de la IANA, de todas maneras, brinda recomendaciones y opiniones valiosas con respecto al rol expandido de la ICANN en la Gobernanza de Internet. En particular, apoyamos la conclusión del Panel acerca de que "el modelo de múltiples partes interesadas es, sin duda, la mejor alternativa y debe ser elaborado y reforzado".

El diagrama de Gobernanza, agrupado en la Capa Lógica (capas social, técnica y de contenido) y la Capa de Infraestructura (nombres y números de dominio y conectividad y acceso universal) es muy útil para conceptualizar las cuestiones relativas a la Gobernanza de Internet.

Las sugerencias del Panel para la Hoja de Ruta sobre "cómo llegar allí desde aquí" y los debates con los siguientes títulos también ofrecen información muy útil acerca del rumbo del nuevo rol de la ICANN en cuanto a:

- Globalizar, no internacionalizar
- Consolidación y simplificación de la administración de la zona raíz
- Una red de afirmación de compromisos, acuerdos bilaterales o multilaterales entre la ICANN y socios del ecosistema no gubernamentales. Para relaciones entre el gobierno y el ICANN, un texto de afirmación común y separado para alcanzar un trato igualitario (el GAC puede ofrecer asistencia).

Cabe señalar que globalizar el proceso de responsabilidad por medio de una red de relaciones y sugerir paneles de responsabilidad es, de hecho, una posible alternativa a seguir, pero solo si un panel puede brindar recurso en caso de que una de las partes de una afirmación de compromisos considere que la otra parte no ha cumplido de alguna manera. El ALAC manifiesta su preocupación por la viabilidad práctica del presente escenario pero se encuentra dispuesto a prestar ayuda en la construcción de esta red de relaciones.